

電影一百年 (1895-1995) 電影學新論叢書  
賈磊磊著《電影語言學導論》北京，中國電影出版社，1996.02

## 《電影語言學導論》讀書筆記

謝清俊 930302 初稿

### 序

一種藝術的創造，實質上就是一種語言的創造，  
一種表達人類精神活動的媒介形式的創造。

一部藝術的歷史，往往就是一種藝術語言的發明、形成、發展的歷史，一種確立規則與超越規則，  
創建法度與重構法度的歷史。

一門藝術的研究，首先應當是一種藝術語言的研究，  
一種藝術語言表達方式與意義的研究。

作者 1993.1008

### 目錄

#### 第一章 電影語言學的“生成語境”

##### 一、語言學：二十世紀的“第一哲學”

語言的藝術觀、美學觀；日常語言和藝術語言；藝術語言的意義

##### 二、經典電影理論中的語言問題

電影作為一種心理語言；物鏡與眼睛；電影語言觀

#### 第二章 電影語言學的方法與範疇

##### 一、方法：論美學分析與語言分析

##### 二、電影語言的現代意義

##### 三、影像

##### 四、敘事、敘事形態

#### 第三章 電影語言的文化釋意與本文辨讀

##### 一、電影語言的文化指向

##### 二、娛樂型影片的敘事、修辭策略

##### 三、電影語言、表達體中的電影攝影機

#### 四、電影明星制、明星崇拜與商品拜物教

### 第四章 電影語言的相關範疇

電影與現實、電影與大眾、電影與歷史

### 第五章 電影史學的第二範疇

電影史：影片的語言形態史

### 第六章 電影批評，一種藝術語言的闡釋與評價

一、電影批評的類型與功能

二、電影及藝術批評的闡釋原則

## 讀書筆記

### 第一章 電影語言學的”生成語境”

#### 一、語言學：二十世紀的”第一哲學”

##### ◆ 本體論、認識論、語言學

- 自從亞里士多德以存在為哲學研究對象，存在就成為西方古典哲學本體論的品格。
- 古典哲學把研究對象完全客體化，自我站在超然域外的角度反觀世界，尋求萬物的本源、本質、共同的屬性；這就展開了善于玄想的形而上學。
- 與時推演，當人們思考萬物的本源時，便引出了知識本質的問題。知識的來源在那裡？根據什麼？可靠嗎？...笛卡兒提出了認識論，因為離開了認識論，便無從談起本體論。
- 認識論談的是主體的問題，不是客體的問題。這就使「主體和客體」、「思維和存在」的關係等成為哲學的基本問題。
- 康德的三重批判：《純理性批判》、《實踐理性批判》、《判斷力批判》對人類的認識能力進行了整體的檢討和界說，引導了認識論的轉向和進一步發展，奠定了近代哲學的基礎。
- 到二十世紀，哲學家發現：一切知識僅僅憑藉語言形式而成為知識；任何認識都是一種表達、一種陳述...因而「語言的界限意味著我們世界的界限」。
- 鑑於此，近代哲學以人的能力（思惟、理性）為基礎所作的認識論研究，並不能確立科學知識的真理性，依然不能解決認識自身的價值判定；甚至連一種命題、一種爭論的真假都難下斷語。
- 是故二十世紀的哲學，回到了問題發生的最基本、最原初的範

疇——語言領域。這便啟開了從語言到存在、從語言到思惟的途徑，以檢視內省性、自閉性之命題和方法，使哲學成為可以操作、闡釋、分析的本文命題。

- 哲學的這條路，從對客體世界、物質世界的追尋，轉向到對主體內在世界、認知能力的反思，再轉向對語言形式、思惟方法的審度，可說是從存在到認識、從認識到語言的主題變奏。
- 二十一世紀的文藝理論、美學、倫理學、...甚至於資訊學、數位化，正是在這樣的人文背景中，逐漸走進語言學的領域，並開始了語言與藝術、語言與美學、語言與資訊學...等關係的探討、研究。

- ◆ 語言的藝術觀、美學觀

- 把藝術視為一種語言，把藝術創作視為一種語言的表述方式，已是二十世紀許多美學家的共識。



- ◆ 日常語言和藝術語言

- ◆ 藝術語言的意義

## 二、經典電影理論中的語言問題

- ◆ 電影作為一種心理語言

- ◆ 物鏡與眼睛

- ◆ 電影語言觀

## 電影語言學的方法與範疇

方法：論美學分析與語言分析

電影語言的現代意義

影像

敘事、敘事形態

## 電影語言的文化釋意與本文辨讀

電影語言的文化指向

娛樂型影片的敘事、修辭策略

電影語言、表達體中的電影攝影機

電影明星制、明星崇拜與商品拜物教

## 電影語言的相關範疇

電影與現實、電影與大眾、電影與歷史

## 電影史學的第二範疇

## 電影史：影片的语言形態史

### 電影批評，一種藝術語言的闡釋與評價

#### 沿革：

- ◆ 最早的電影批評：1986年四月二十四日紐約時報。
- ◆ 百年來，隨著電影藝術、人文學科的發展，電影批評從理論模式到表述型態，從功能定向到闡述原則，從解讀觀點到評價標準，都發生了根本的變化。
- ◆ 60年代以來，電影批評作為當代電影理論的一部份，已經跨越了對電影藝術進行形而上學的抽象思考軌跡。
  - 電影是什麼？—典型的古典美學本體論命題，已「懸擱」。
  - 人們擔心「尋求客體的本質及最終本性」的企圖，可能會掉入分析美學的「概括的陷阱」之中。是故焦點轉移：從審美屬性轉向到認識問題的方式—從不同的角度、用不同的方法，來研究不同時期、不同類型的作品。
- ◆ 當代電影理論關注的不再是抽象意義上的「電影藝術」，而是處於特定意識形態圖景中的本文。從總體形勢上來看，電影批評已經形成了一種多元共存的整體性學術格局。
  - 那種只沿襲一種方法、只固定一個視點、只採用一種分析模式的時代已然結束。
  - 人們都在尋求更有效、更科學、更有系統的方法來透視它的多重含義。
  - 然而，時下的電影批評卻患了「功能紊亂症」—自身的機能退化：批評對象與批評目的的迷失，該探討的厭於探討，該引導的懶於引導，該宣傳的羞於宣傳…

#### 電影批評的類型與功能

- 一、影片評介
- 二、影片評論
- 三、理論批評

#### 電影及藝術批評的闡釋原則 ( \*此節可獨立為『資訊的闡釋』)

當我們把電影藝術還原為一種語言現象來審視時，關於電影理論與批評的諸多問題便可歸結為「影片的意義」這樣一個釋義學的問題。無論是本體論上的爭執，或是影片的評價，都與「影片的意義」的體會直接相關。

- ◆ 經典電影理論的基本命題—電影是什麼？
- ◆ 當代電影理論的恆常命題—影片意義的辨析。
  - 這是當代電影理論從本體論走向語言學的重要標誌。

#### 意義是什麼？

- ◆ 布魯克斯：意義就是形式。
- ◆ 達米特：意義就是理解。
- ◆ 伽達默爾：意義就是闡釋。

- ◆ 弗雷格：意義就是語境。
- ◆ 姚 斯：意義就是視界融合。
- ◆ 伊瑟爾：意義就是本文的對象化。
- ◆ 烏斯賓斯基：意義就是互譯過程中的不變量。
- ◆ ...

是故討論此問題時，應先建立前提（即邏輯規範之建立），才可能有共同的方向和範疇。

首先，不需在一個價值論的範疇內來討論意義；也就是說

- ◆ 不把意義歸之於一種社會歷史學的、美學的範疇
- ◆ 強調的不是創作觀念上的進步或落後
- ◆ 強調的不是創作技巧上的精緻或粗疏
- ◆ 強調的不是創作態度的嚴謹或草率

雖然以上的價值判斷對電影批評是重要的，但是，更重要的是「以文本闡述為出發點的語言事實判斷」。換言之，我們首先應當明確：我們是根據什麼閱讀、闡釋規則來理解一部影片的語義。在此之後，才能談及對這些語義所構成的整部影片意義的評判。

我們對任何意義的指稱，都必需符合某些先決的條件，依照某些釋義的規則。如果我們稱一部影片有意義，則意味著這部影片必需具備以下之條件：

- ◆ 遵循電影語言表達的某種一般規則
- ◆ 滿足觀眾特定的心理期待
- ◆ 符合人們在現實中（當時）共有的思惟習慣

這是一種釋義法則。是歷史的、文化的、心理的視界，先於影片存在。（書中 p.235-6 有一以卓別林喜劇之例，從略）

## 影片意義的基礎

任何影片的意義是通過期中介形態——影像語言，來表述的。

- ◆ 通過影像語言所構成的表述對象，和
- ◆ 所採取的表述方式，共同實現的。

## 作品的“權威意義”與相對意義

### 解構釋義的循環

整體與部份的吊詭。

從對藝術作品意義的解釋形式來看，任何解釋都面臨一個窘境：對藝術作品意義的理解，首先依賴於對構成整個作品的每一部份的理解，而對每一部份的理解又同時依賴於對作品整體的把握。

- ◆ 我們不可能在沒有看完整部影片的情況下，對某個鏡頭的真正涵義作判斷。影片中單一的鏡頭語義，如果不與整個影片聯繫起來閱讀，那麼我們只能得到它的表義、狹義，而不能得到它的真正意義。
- ◆ 同樣，一部影片的整體意義的由各個不同的鏡頭組成的。笛卡兒說：『整體只有通過理解它的部份才能得到理解，而對部份的理解，又

只能通過對整體的理解』

- ◆ 要解決這「解釋的循環（斯芬克斯之謎）」，才能確立藝術作品意義的最終形式。

海德格爾和伽達默爾不同意將此問題視為單純的解釋學的技巧問題，或是閱讀的形式問題。他們把此問題引入了與存在有關的本體論範疇。你們認為此悖論正是人類存在狀態的寫照。

其實，任何意義之確立與接受，都不只是指涉作品的部份與整體之間的關係問題；不論誰來閱讀作品，意義的接受首先涉及的都是個解釋者自身先於閱讀活動形成的視界（horizon）與作品之間的關係問題。

- ◆ 作品中的一切都只有在解釋者的理解視野中，才能夠得到顯現和理解。
  - 所以，解釋者的期待視野與作品之間的關係，對於作品意義的構成來說，比閱讀形式中所產生的整體與部份之間的矛盾現象更具有決定性。
- ◆ 所以，解釋學就從一種單純的對本人閱讀形式的探討，轉向對意義相關範疇的探討。

釋義學之父狄爾泰建立了關於本文意義的解釋原則。他不再把解釋問題的研究局限在作品的整體與局部的關係，而是擴展到整個生活中。他說：『理解與解釋總是在生活本身之中』。閱讀形式帶來的難題，狄爾泰並不任為是解釋的關鍵所在——釋義的關鍵在於閱讀所立場和方法。

簡言之，他創的是一種以歷史、現實和生活的立場為出發點的解釋理論，從而把解釋學擴大為一種歷史的方法，使之成為人文科學的一種認識論。他堅持認為：「人對自己和外部世界的理解，總是依據他自身的生活經驗與他所接觸的客觀世界，以及科學和哲學觀念對他的影響之間的相互作用。一部作品，作品把作者的自我傳遞給讀者，讀者則從作品中發現自我；由此，作為讀者的我們的實際存在，便也由我們的經驗得以確認。」

如此一來，關於藝術作品意義的理解，實質上被他建立在「關於人的存在的歷史性本質」這樣一個哲學命題上，從而使意義闡述的問題，超越了閱讀形式的範疇，晉升至哲學領域。

- ◆ 人的存在本質各自不同，所以藝術作品意義的闡述與理解必然不盡一致。解釋的相對性與多義性正是由人的多樣性決定的。

從語言哲學的立場，我們可以對人文科學中的任何問題、論爭，首先提出一個語言學的分析模式，先對其命題本身的合理否，進行語意上的辨析（看是否是真命題，以及前提條件是否合理）。

於此，我們便可發現這「整體與部份的吊詭」其實是前提有誤：論者預先把意義的生成問題，確定為一個「先有雞或先有蛋」的二元邏輯過程。而實際上，任何意義的生成（即主體對語言的闡釋活動），首先並不是一個邏輯的過程，而是一個歷史（時間）的複合過程。在這過程中，意義的生成、意義的判定依據，並不能只界定在要麼是部份、要麼是整體，這樣的一個二元對立的邏輯範疇之內，因為意義的生成，並不是在這個領域內就能解決的問題。

- ◆ 解釋循環論在提出這個命題時，便犯下了命題範疇的錯誤；即把一個不屬於（至少是不全屬於）該範疇的問題，引入該範疇之中。所以，無論把問題的結論歸之於任何一項（邊），都是難以成立的。
- ◆ 再者，整體與部份之間，並不存在一種主僕、隸屬式的決定關係；他們之間的核心所在是整體與部份之間的互證和互釋。

## 整體意義：批評的終極旨意

我們可以把任何藝術作品中的意義，都看作由不同的「有效意義」所構成的「整體意義」。此整體意義包括：

### 一、意向義

在中國傳統藝術創作理論中，意向義是指藝術家的主觀意圖。

- ◆ 『意與言會，言隨意遣』—《石林詩話》

意指藝術創作的意念、動機。

- ◆ 比爾茲利：「我們由觀看、聆聽、閱讀等方式發現作品的本質；然而我們卻是靠對作者生平的了解，通過信件、日記、工作手冊、訪問...來發現作者的意向」。

雖然，了解作者的意向主要靠的並非作品，然而在作品中還是能夠認出作者意向的對應部份；此部份即作品的意向義。（p.242 有二例）

意向義並不等於作品的評判標準。對作品的有效解釋和科學評價，必需依據作品語言自身所顯現的意義（由直接閱讀獲得），而非在完成作品前任何表現和事跡。

### 二、表達義

被表達面：題材、情節、人物...

表達面：表達方式

被表達面和表達面均含有表達義。

- ◆ 如以不同的語氣、語調、節奏...說同一句話『我走了』。

藝術中的符號與內容的關係是一種「肖似關係」，有別於日用語的「任意關係」。然而，兩者均帶有特定的意義。人們曾經認為：這種具有物質、技術特徵的手段是中性的媒體（應為：媒介或介質）其本身並沒有意指作用；其實，並非如此—不同的表達方式，就可以產生不同的意義。

藝術作品的意義，不僅在於他「說了什麼」，更重要的在於他「怎樣說的」。《文學解釋學》曾界定表達義為：作者在特定場合使用的一系列語調所具有的意義。此界定需作以下之補充：即辭語在不同的使用中所產生的意義，往往要大於辭語本身的意義。表達義即表達方式所產生的意義，而不是辭語本身的初始意義。（p.244-5 有例）

### 三、生成義

對任何藝術作品的接受活動都是「生產性」的—觀眾、讀者在不同程度、範圍、意義上，重新創造該作品。生成義即指接受活動所產生的直接審美效應。生成義包含：

1. 讀者（個體）給定義

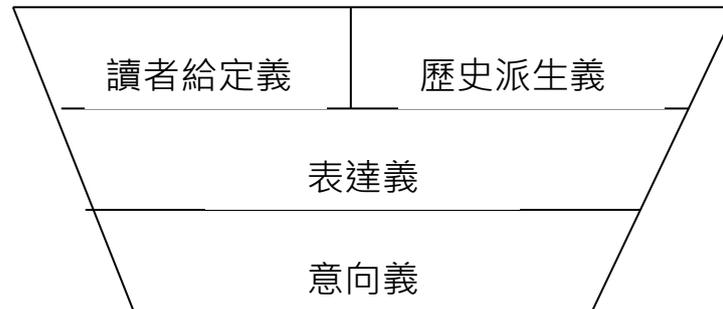
即讀者對本文意義框架的具體補充。此義因人、時、環境而異。

◆ 『才高者苑其鴻裁，中巧者獵其豔辭；吟沈者銜其山川，童蒙者拾其香草』——《文心雕龍·辨騷》所謂『雅俗共賞是也。』

## 2. 歷史（文化）派生義

即情境產生的衍生意。如同一作品，在不同的國家、民族、社群...會產生不同的派生義。

### 藝術作品的意義結構示意圖



### 否定性的釋義命題

一、不能以作者意圖作為本文意義的唯一闡釋原則。

◆ 因為本文的涵義並不等於作者的原意。

二、不能以尋求作品單向的因果關聯作為本文意義闡釋的唯一方法。

三、不能以確立本文的客觀性作為闡述活動的最終目的。

四、不能將解釋的相對性變為釋義的隨意性。